

Alliteration: from Latin ‘repeating and playing upon the same letter’. A figure of speech in which consonants, especially at the beginning of words or stressed syllables are repeated. It is a very old device indeed in English verse older than rhyme and is common in verse generally and used occasionally in prose. In OE poetry alliteration was a continual and essential part of the metrical scheme and until the late middle ages was often used thus. There are many classic examples, like Coleridge’s famous description of the sacred river Alph in Kubla Khan:

Five miles meandering with a mazy motion.

28. in Persian literature, “consonant” letters called:

A) هجا B) صامت C) مصوت D) واج

Allusion: Usually an implicit reference, perhaps to another work of literature or art, to a person or an event. It is often a kind of appeal to a reader to share some experience with the writer. An allusion may enrich the work by association and give it depth. The following kinds may be roughly distinguished: (a) a reference to events and people, (b) reference to facts about the author himself, (c) a metaphorical allusion.

29. another name to “Allusion” in Persian speech, is:

A) تضمين B) اقتباس C) اشاره D) تعريض و ايما

Altar poem: also known as a Carmen figuratum (L ‘shaped poem’), it is a poem in which the verses or stanzas are so arranged that they form a design on the page and take the shape of the subject of the poem. The device is believed to have been first used by Persian poets of the 5th c. and it was revived during the Renaissance period when it was practiced by a number of poets. In Persian devices, Sirus Shamisa “Figures of Speech” believes that “Tawshih” or “Mowashah” can be considered as a kind of Altar poem, which the poet designed his poem as a Tree or a Bird. (q.v: 87) Herbert’s The Altar and his Easter Wings are two particularly well-known instances. The letter is arranged thus:

Lord, who createdst man in wealth and store,
Though foolishly he lost the same
Decaying more and more
Till he became
Most poore
With thee

O let me rise
As larks, harmoniously
And sign this day thy victories
Then shall the fall further the flight in me.